



UNIVERSIDADE
AbERTA
www.uab.pt

DH | Departamento de Humanidades

f

LICENCIATURA EM LÍNGUAS APLICADAS

Regime de transição

para o novo plano de estudos da licenciatura em Línguas Aplicadas

Preâmbulo

O Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de março, modificado pelo Decreto-Lei n.º 115/2013, de 7 de agosto, estabelece um procedimento de acreditação de todos os ciclos de estudos ministrados no ensino superior. Nesse âmbito, a licenciatura em Línguas Aplicadas foi objeto de avaliação externa, tendo sido aceite por todos os envolvidos (Comissão de Avaliação Externa, A3ES e Departamento de Humanidades onde se encontra sediado o curso) que deveriam ser efetuadas pequenas alterações no plano de estudos que permitissem, nomeadamente, uma maior legibilidade do percurso com o *minor* em Direito, Economia e Sociologia, que se passa a designar *minor* em Cidadania Europeia e Globalização e concomitantemente a substituição de algumas unidades curriculares. Os dois percursos, *maior em Línguas Aplicadas* e *minor* escolhido pelo estudante, entre os dois em oferta (Assessoria e Administração / Cidadania Europeia e Globalização), integram, a partir do ano letivo de 2017-2018, a área da Tradução e a possibilidade de optar por uma terceira Língua Estrangeira, no terceiro ano do curso, entre 4 línguas estrangeiras em oferta, incluindo o Espanhol. Foram igualmente acrescentadas e substituídas unidades curriculares nos dois percursos para assegurar maior consistência e coerência científica e pedagógica.

O novo plano de estudos, com a incorporação dessas alterações, foi aprovado pelo Conselho Científico da Universidade Aberta através da Deliberação n.º 61/CC/2016, na sessão de 30 de março de 2016, pelo Conselho de Administração da A3ES (Agência de Avaliação e Acreditação do Ensino Superior), em reunião de 14 de abril de 2016 (Processo: ACEF/1415/12387) e publicado em Diário da República, 2.ª série – N.º 147, de 2 de agosto de 2016.

As alterações ao plano de estudos da licenciatura em Línguas Aplicadas tornam assim necessária a adoção de um regime de transição, de modo a possibilitar que todas/os as/os estudantes sejam integradas/os no novo plano de estudos.

Regras Gerais

1. No ano letivo 2017/2018 todas/os as/os estudantes são integradas/os no novo plano de estudos.
2. Deste modo, as/os estudantes que já estavam matriculadas/os na licenciatura irão ficar com um plano curricular constituído por: unidades curriculares (UC) do antigo plano de estudos que, entretanto, foram extintas; unidades curriculares do antigo plano de estudos que se mantiveram em oferta; novas unidades curriculares oferecidas.
3. A obtenção do grau de licenciado exige que os estudantes perfaçam um total de 180 (maior:120+

menor: 60 ECTS). Os estudantes que frequentam o curso e ainda não atingiram a totalidade dos créditos no ano letivo 2016-2017 inscrevem-se no ano letivo 2017-2018 nas Unidades Curriculares (UC) do novo plano de estudos.

4. Os estudantes que se encontram nas condições atrás referidas transitam para o novo plano de estudos, fazendo corresponder as UC já realizadas do antigo plano de estudos às UC do novo plano.
5. Nos quadros que constam do anexo 1, colocaram-se os dois planos de estudo. O estudante poderá assim compreender as alterações existentes entre os dois planos de estudo e correspondências entre UC.
6. No anexo 2, constam as UC que foram acrescentadas ao respetivo percurso.
7. No anexo 3, constam as UC que já não integram os respetivos percursos.
8. No caso dos estudantes carecerem de 6 a 18 ECTS (correspondendo a uma, ou a duas, ou a três unidades curriculares) para a obtenção do grau, e tendo sido opositores à época especial do ano letivo 2016/17 (novembro/dezembro), poderão solicitar inscrição numa época especial extraordinária, que ocorrerá em simultâneo com a 1ª época de provas presenciais do 1º semestre, de acordo com o calendário do ano escolar 2017/18 e mediante o pagamento dos emolumentos estabelecidos no preçário em vigor. Esta norma transitória apenas se aplica este ano letivo.
9. A melhoria de classificação em unidades curriculares extintas só poderá ser efetuada na época especial extraordinária a decorrer na 1.ª época de provas presenciais do 1.º semestre, de acordo com o calendário do ano escolar 2017/18, conforme ponto anterior.

Perguntas frequentes

Irei ficar prejudicada/o com o novo regime de transição?

Não. É importante notar que as alterações promovidas no curso visaram atualizar e reforçar a consistência e coerência científica do curso, pelo que elas se traduzirão num maior enriquecimento da formação obtida com a licenciatura. Por outro lado, o regime de transição foi concebido de forma a integrar os créditos já obtidos na licenciatura e evitar que as/os estudantes tivessem necessidade de mais créditos para além dos 180 ECTS exigidos para concluir o curso.

Fiz Introdução à economia, Política internacional, Sociologia das organizações e Comércio eletrónico no âmbito do Percurso Maior em Línguas Aplicadas e Minor em Assessoria e Administração e estas unidades curriculares não constam da tabela 1 do Plano 2017-2018. Estas unidades curriculares não serão contabilizadas?

Sim, elas são utilizadas para determinar o número total de ECTS já obtidos no referido percurso. A tabela 1 apenas indica a correspondência das unidades curriculares entre os planos de estudo (antigo e novo). Como as unidades curriculares referidas na pergunta foram retiradas deste percurso, não existe correspondência com as novas unidades curriculares.

Fiz Introdução à economia, Introdução ao direito, Direito comunitário, Sociedade portuguesa contemporânea, Teorias sociológicas: correntes contemporâneas, Princípios de gestão, Integração económica no âmbito do Percurso Maior em Línguas Aplicadas e Minor Direito, Economia e Sociologia e não constam da tabela 1 do percurso com o novo Minor Cidadania Europeia e Globalização. Estas unidades curriculares não serão contabilizadas?

Sim, elas são utilizadas para determinar o número total de ECTS já obtidos no referido percurso. Os quadros do anexo 1 apenas indicam a correspondência das unidades curriculares entre os planos de estudo (antigo e novo). Como as unidades curriculares referidas na pergunta foram retiradas do referido

percurso, não existe correspondência com as novas unidades curriculares.

Obtive aprovação a Sociologia das migrações I, mas não fiz Sociologia das migrações II. O que devo fazer?

Se já concluiu Sociologia das migrações I, em função da tabela 1 do anexo ao regime de transição, esta unidade curricular tem correspondência com Sociologia das migrações do novo plano de estudos. Como Sociologia das migrações II saiu do plano de estudos, caso necessite de ECTS para concluir o seu percurso, deverá escolher outra(s) unidades curriculares entre aquelas em oferta.

Escolhi Inglês como primeiro Língua Estrangeira e Alemão como segunda. Frequento o curso há quatro anos e obtive aprovação nas 6 unidades curriculares de Inglês e em 3 de Alemão. No próximo ano letivo, pretendo inscrever-me em Espanhol como terceira Língua Estrangeira. Posso só frequentar Espanhol I? No plano de estudos para 2017-2018 pode escolher efetivamente três Línguas Estrangeiras. Porém, se pretende frequentar Espanhol deverá realizar Espanhol I e Espanhol II. Uma unidade curricular de Alemão não será aproveitada na contabilização do número de ECTS para obter o curso. Ficará, contudo, registado no Suplemento ao Diploma.

Efetuei duas unidades curriculares isoladas (UCI), elas contam para os 180 ECTS necessários para a conclusão da licenciatura?

Não. Se realizou UCI que integrem o plano de estudos, e reunidas as condições estabelecidas, poderão vir a ser creditadas, nos termos do Despacho nº171/VR/DC/2014, mediante pedido do estudante e pagamento dos respetivos emolumentos.

Quando acedo ao Portal Académico para fazer as inscrições, aparecem-me abertas unidades curriculares que de acordo com o estabelecido neste regime foram realizadas. Preciso de me inscrever novamente nelas?

Não. Por uma questão técnica, todas as unidades curriculares do novo plano de estudos aparecem abertas, mas isso não significa que as tenha que efetuar de novo. Antes da inscrição deverá confirmar as unidades curriculares que já concluiu e verificar a sua correspondência com as novas unidades curriculares (cf. tabela). Depois deverá inscrever-se apenas naquelas unidades curriculares em que ainda não obteve aprovação.

Como posso saber as unidades curriculares que realizei?

Para verificar as unidades curriculares que realizou deverá aceder ao Portal Académico, a partir da área privada, e, em <Meu Curso>, selecionar o item <Notas>.

Irei concluir a licenciatura em 2016/2017 se for aprovado em todas as unidades curriculares nas quais estou inscrito. Terei que fazer novas unidades curriculares?

Não. Se já concluiu a licenciatura ou vai concluir a licenciatura no ano letivo em curso não necessita de realizar mais unidades curriculares. Contudo, caso pretenda realizar um outro *minor*, não se aplicam as regras agora estabelecidas, mas sim o novo plano de estudo que entra em vigor em 2017/2017.

Suspendi a matrícula e quero fazer o reingresso no ano letivo 2017/2018. Sou abrangida/o pelo regime de transição?

Não. O regime de transição aplica-se apenas a quem tem uma matrícula ativa. No caso do reingresso, à/ao estudante aplicar-se-á o novo plano de estudos, podendo proceder-se a um processo de equivalências interno, quando isso seja aplicável.

Observações

O Regime de transição contempla a grande maioria das situações. Outras situações serão analisadas pela Coordenação do curso.

ANEXO 1

QUADROS COMPARITIVOS ENTRE OS DOIS PLANOS DE ESTUDOS

Percurso *Maior* em Linguas Aplicadas

1º ANO comum aos dois *Minores*

1º Semestre

UNIDADES CURRICULARES Plano anterior	UNIDADES CURRICULARES Plano 2017-2018
Metodologia das TIC para as ciências humanas	Metodologia das TIC para as ciências humanas
Introdução aos estudos linguísticos	Introdução aos estudos linguísticos
Técnicas de expressão e comunicação I	Técnicas de expressão e comunicação I
Alemão I	Alemão I
Francês I	Francês I
Inglês I	Inglês I
Sociedade e cultura alemãs I	Sociedade e cultura alemãs I
Sociedade e cultura francesas I	Sociedade e cultura francesas I
Sociedade e cultura inglesas I	Sociedade e cultura inglesas I

2º Semestre

UNIDADES CURRICULARES Plano anterior	UNIDADES CURRICULARES Plano 2017-2018
Tópicos de informática	Tópicos de informática
Técnicas de expressão e comunicação II	Técnicas de expressão e comunicação II
Alemão II	Alemão II
Francês II	Francês II
Inglês II	Inglês II
Sociedade e cultura alemãs II	Sociedade e cultura alemãs II
Sociedade e cultura francesas II	Sociedade e cultura francesas II
Sociedade e cultura inglesas II	Sociedade e cultura inglesas II
Introdução à economia	
	Problemas Sociais Contemporâneos

d.

Percurso *Maior* em Línguas Aplicadas e *Minor* em Assessoria e Administração

2º ANO

1º Semestre

UNIDADES CURRICULARES Plano anterior	UNIDADES CURRICULARES Plano 2017-2018
Alemão III	Alemão III
Francês III	Francês III
Inglês III	Inglês III
Alemão I	Alemão I
Francês I	Francês I
Inglês I	Inglês I
Sociedade e cultura alemãs I	Sociedade e cultura alemãs I
Sociedade e cultura francesas I	Sociedade e cultura francesas I
Sociedade e cultura inglesas I	Sociedade e cultura inglesas I
Comunicação empresarial I	Comunicação empresarial I
Introdução ao direito	Introdução ao direito
Política internacional	
	Sociedade Portuguesa Contemporânea

2º Semestre

UNIDADES CURRICULARES Plano anterior	UNIDADES CURRICULARES Plano 2017-2018
Sociolinguística	Sociolinguística
Alemão IV	Alemão IV
Francês IV	Francês IV
Inglês IV	Inglês IV
Alemão II	Alemão II
Francês II	Francês II
Inglês II	Inglês II
Sociedade e cultura alemãs II	Sociedade e cultura alemãs II
Sociedade e cultura francesas II	Sociedade e cultura francesas II
Sociedade e cultura inglesas II	Sociedade e cultura inglesas II
Comunicação empresarial II	Comunicação empresarial II

Percurso *Maior* em Línguas Aplicadas e *Minor* em Assessoria e Administração

3º ANO

1º Semestre

UNIDADES CURRICULARES Plano anterior	UNIDADES CURRICULARES Plano 2017-2018
Técnicas da comunicação intercultural	Técnicas da comunicação intercultural
Alemão V	Alemão V
Francês V	Francês V
Inglês V	Inglês V
Alemão III	Alemão III
Francês III	Francês III
Inglês III	Inglês III
	Espanhol I OU Espanhol III OU Espanhol V
Princípios de gestão	Princípios de gestão
Relações públicas	Relações públicas

2º Semestre

UNIDADES CURRICULARES Plano anterior	UNIDADES CURRICULARES Plano 2017-2018
Português: variantes e culturas	Português: variantes e culturas
	Sintaxe, semântica e pragmática do português
Alemão VI	Alemão VI
Francês VI	Francês VI
Inglês VI	Inglês VI
Alemão IV	Alemão IV
Francês IV	Francês IV
Inglês IV	Inglês IV
	Espanhol II OU Espanhol IV OU Espanhol VI
Comércio eletrónico	Economia digital e e-Business
Sociologia das organizações	
	Prática da tradução: Alemão-Português
	Prática da tradução: Francês-Português
	Prática da tradução: Inglês-Português

f

Percurso *Maior* em Línguas Aplicadas e *Minor* em Direito, Economia e Sociologia (*minor* que se passa a designar, no Plano 2017-2018, Cidadania Europeia e Globalização)

2º Ano

1º Semestre

UNIDADES CURRICULARES Plano anterior	UNIDADES CURRICULARES Plano 2017-2018
Técnicas da comunicação intercultural	Técnicas da comunicação intercultural
Alemão III	Alemão III
Francês III	Francês III
Inglês III	Inglês III
Alemão I	Alemão I
Francês I	Francês I
Inglês I	Inglês I
Sociedade e cultura alemãs I	Sociedade e cultura alemãs I
Sociedade e cultura francesas I	Sociedade e cultura francesas I
Sociedade e cultura inglesas I	Sociedade e cultura inglesas I
Introdução ao direito	
	História da construção Europeia
Sociologia das migrações I	Sociologia das migrações

2º Semestre

UNIDADES CURRICULARES Plano anterior	UNIDADES CURRICULARES Plano 2017-2018
Sociolinguística	Sociolinguística
Alemão IV	Alemão IV
Francês IV	Francês IV
Inglês IV	Inglês IV
Alemão II	Alemão II
Francês II	Francês II
Inglês II	Inglês II
Sociedade e cultura alemãs II	Sociedade e cultura alemãs II
Sociedade e cultura francesas II	Sociedade e cultura francesas II
Sociedade e cultura inglesas II	Sociedade e cultura inglesas II
Finanças internacionais	
Sociologia das migrações II	
	Os Media na Europa

Percurso *Maior* em Línguas Aplicadas e *Minor* em Direito, Economia e Sociologia (*minor* que se passa a designar, no Plano 2017-2018, Cidadania Europeia e Globalização)

3º Ano

1º Semestre

UNIDADES CURRICULARES Plano anterior	UNIDADES CURRICULARES Plano 2017-2018
Alemão V	Alemão V
Francês V	Francês V
Inglês V	Inglês V
Alemão III	Alemão III
Francês III	Francês III
Inglês III	Inglês III
	Espanhol I OU Espanhol III OU Espanhol V
	A Tradução na Europa
Direito comunitário	Direito da União Europeia
Sociedade portuguesa contemporânea	
Teorias sociológicas: correntes contemporâneas	
Princípios de gestão	
	Política internacional
	Igualdade, Exclusão Social e Cidadania

2º Semestre

UNIDADES CURRICULARES Plano anterior	UNIDADES CURRICULARES Plano 2017-2018
Português: variantes e culturas	Português: variantes e culturas
	Sintaxe, semântica e pragmática do português
Alemão VI	Alemão VI
Francês VI	Francês VI
Inglês VI	Inglês VI
Alemão IV	Alemão IV
Francês IV	Francês IV
Inglês IV	Inglês IV
	Espanhol II OU Espanhol IV OU Espanhol VI
Elites e movimentos sociais	Elites e movimentos sociais
Globalização, cidadania e identidades	Globalização, cidadania e identidades
Integração económica	

ANEXO 2

NOVAS UNIDADES CURRICULARES DO PLANO DE ESTUDOS (sem correspondência com o anterior plano de estudos)

Maior em Línguas Aplicadas

Espanhol I

Espanhol II

Espanhol III

Espanhol IV

Espanhol V

Espanhol VI

Sintaxe, semântica e pragmática do português

Problemas Sociais Contemporâneos

Minor em Assessoria e Administração

Prática da tradução: Alemão-Português

Prática da tradução: Francês-Português

Prática da tradução: Inglês-Português

Minor em Cidadania Europeia e Globalização

História da construção Europeia

Os Media na Europa

A Tradução na Europa

Igualdade, Exclusão Social e Cidadania

ANEXO 3

UNIDADES CURRICULARES DO ANTIGO PLANO QUE NÃO INTEGRAM O NOVO PLANO DE ESTUDOS

Maior em Línguas Aplicadas

Introdução à economia

Minor em Assessoria e Administração

Política internacional

Sociologia das organizações

Minor em Cidadania Europeia e Globalização

Introdução ao direito

Finanças internacionais

Sociologia das migrações II

Sociedade portuguesa contemporânea

Teorias sociológicas: correntes contemporâneas

Princípios de gestão

Integração económica

